

CONSEJO DE EDUCACIÓN TÉCNICO PROFESIONAL (Universidad del Trabajo del Uruguay) PROGRAMA PLANEAMIENTO EDUCATIVO Departamento de Diseño y Desarrollo Curricular

ESQUEMA DE DISEÑO CURRICULAR

Identificación	Código SIPE	DESCRIPCIÓN					
Tipo de Curso	050	Curso Té	cnico Terciari	0			
Orientación			ecretariado Ejecutivo Bilingüe – Mención Inglés				
				Bilingüe – Mención	Portugués		
Sector		Comercio	o y Administra	nción			
Modalidad	Presencial						
Perfil de Ingreso	Egresados de la Ec	lucación	Media Superio	or en sus diferentes m	nodalidades		
Duración	Horas totales:		Horas sem		Semanas		
	1620 a dependiendo trayecto.	1940 del			+ 1 semana	tre tiene 15 semanas para seminario= 16 semanas	
Perfil de Egreso	Secretariado responsabilidad problemas de mención de ir habilidades con de la mención El egresado po Gestionar, ad confidencial. Generar empat la institución. Poseer herrami y en la de la mana Aplicar conoci Gestionar corre Manejar noción Mantener con suppose de la mana de l	Ejecutird profes manera aglés y munica selecció drá: ministra en la entas pención. miento ectamen es gen versació	vo (capaci esional, cap ejecutiva), para la de tivas desarro nada. Tar, sistem a atención y ara desarro s de admini nte herramiderales de le ones y reda	dades comunic pacidad de trab con nivel mínir e portugués un colladas tanto en atizar y mane diálogo protocollar una comunic stración y contabentas informática gislación laboral ctar documentos	fundamental para e ativas, administratiajo en equipos y mo para el egreso di nivel Intermediario la lengua materna de giar documentación plar tanto a la internación escrita y oral de públicos y as generales y especíonen la Lengua 2 (In mo sintaxis y ortogramos para establica de públicos y en la Lengua 2 (In mo sintaxis y ortogramos para establica de públicos y en la Lengua 2 (In mo sintaxis y ortogramos para el al control de la cont	vas, de gestión, de resolución de e nivel B2 para la Superior. Tendrá como en la lengua e información a como externa de en la lengua madre privados. ficas.	
					Créditos Educativos		
Créditos Educativos y Certificación	Titulo	Secretariado Ejecutivo Bilingüe-Mención Inglés Secretariado Ejecutivo Bilingüe-Mención Portugués Los egresados además obtendrán la certificación de los exámenes internacionales según la mención elegida.					
	Fecha de presentación: 22/12/2014	Exp.	N°	Res. Nº	Acta Nº	Fecha	

Consejo de Educación Técnico Profesional

I-FUNDAMENTACIÓN

Tal como lo establecen las líneas estratégicas del Consejo de Educación Técnico

Profesional-Universidad del Trabajo del Uruguay (CETP-UTU) y lo expresado en la

Ley General de Educación (Cap. XI, Art. 83), y el nuevo sistema integrado tiene entre

sus principales objetivos promover la generalización de la enseñanza terciaria de calidad

y conectada a lo largo de toda la vida activa con el trabajo, el ejercicio de la ciudadanía,

el acceso a la cultura, a la mejora en la calidad de la vida colectiva y la realización

personal de carácter integral. Su principal función es "impulsar la articulación de

esfuerzos públicos y de la sociedad para el enriquecimiento de las modalidades de

enseñanza y su diversificación institucional, así como también, contribuir a formas

capacidades acordes con el desarrollo productivo.

La globalización acarrea una gran complejidad en el mercado laboral, haciendo

imperiosa la necesidad de promover la formación de profesionales integrales, cada vez

más calificados, capaces de desarrollar las competencias imprescindibles para integrarse

a un equipo de trabajo altamente efectivo. En este contexto, adquiere gran relevancia el

manejo de lenguas extranjeras, (el inglés como "lengua franca" y el portugués como

lengua de uso frecuente en el marco del MERCOSUR frontera entre Uruguay y Brasil),

asumiendo además que ello constituye un factor determinante en la formación y

enriquecimiento cultural del individuo, así como también el crecimiento personal del

mismo.

Aprender lenguas extranjeras significa una ventana al mundo con una rica variedad de

miradas que son muy útiles al momento de enfrentar el desafío que plantea el desarrollo

de los nuevos modos de comunicación, participar en los procesos actuales de

integración y pensar la propia lengua en términos más inteligentes y analíticos,

mejorando su uso.

Es innegable que el rol que se le asigna al Secretario/a Ejecutivo/a en este contexto es

trascendental para la concreción de los objetivos ya que éstos dependerán en gran

medida de su capacidad de trabajo, gestión, relacionamiento e integridad, lo que hace

Consejo de Educación Técnico Profesional

necesario que los secretarios adquieran una formación sólida a fin de tomar buenas decisiones en pos de la solución de problemas que involucran el quehacer organizacional.

II-OBJETIVOS

Propiciar la formación técnica profesional del área de secretariado ejecutivo con fuerte énfasis en los aspectos técnicos que permitan el desempeño tanto en públicos como privados. Asimismo contar con capacidades de expresión fluida en Lengua Extranjera Inglés o Portugués de modo de generar intercambios comerciales y técnicos.

III-PERFIL DE INGRESO

Egresados de la Educación Media Superior en sus diferentes modalidades

IV-MARCO CURRICULAR

El curso del Secretariado Ejecutivo Bilingüe tendrá dos menciones, por un lado la mención Inglés y/o Portugués. En este apartado se presentarán los dos esquemas curriculares con cada una de las menciones, para facilitar la comprensión de los trayectos que se pueden recorrer. Por ejemplo, los estudiantes podrán realizar la trayectoria común que refiere a los aspectos técnicos específicos del secretario/a ejecutivo en la mención Inglés. En ese caso, se le acreditará el Secretariado Ejecutivo mención Inglés. Pero la estructura de este curso permite que si el estudiante al finalizar este trayecto, desea realizar la mención en portugués solamente deberá cursar los componente de lengua portuguesa y los componentes específicos técnicos que correspondan a dicha lengua. Los estudiantes a la vez, tendrán dentro de la propuesta curricular la posibilidad de acercamiento a la lengua 3, este espacio está diseñado para que el estudiante adquiera herramientas que le permitan la comunicación tanto oral como escrita de dicha lengua.

SECRETARIADO EJECUTIVO BILINGÜE-MENCIÓN INGLÉS

		Asignaturas	HORA AULA	Seminario	HORA	
		Asignatur as	SEMANAL/45	Taller	RELOJ hs/60	Créditos
	CI	Comunicación Comercial y Traducción	8	-	6	8
ш	CF	Informática	3	-	2,25	6
STR	CF	Lenguaje escrito y oral	3	-	2,25	5
EME	CF	Portugués	4	-	3	8
R. S	CF	Administración I	3	-	2.25	5
PRIMER SEMESTRE	CF	Contabilidad I	4	-	3	8
<u> </u>	CI	CI Seminario : Ética profesional		30	22,5/1,5	2
		SUBTOTAL	25	30	20.25	44
	CI	Comunicación Comercial y Traducción	8	ı	6	8
R E	CF	Informática	3	ı	2,25	6
EST	CF	Lenguaje escrito y oral	3	-	2,25	5
SEGUNDO SEMESTRE	CF	Portugués	4	-	3	8
0	CF	Administración I	3	1	2.25	5
l gu	CF	Contabilidad I	4	-	3	8
SE	CI	Seminario : Relaciones Públicas	-	30	22,5/1,5	2
		SUBTOTAL	25	30	RELOJ hs/60 6 2,25 3 2.25 3 22,5/1,5 20.25 6 2,25 2,25 3 2.25 3 2.25 3	44
	CI	Comunicación Comercial y Traducción	8	-	6	8
ш	CF	Portugués	4	-	3	8
STF	CT	Técnicas Secretariales	3	-	2,25	5
TERCER SEMESTRE	CF	Derecho y relaciones laborales	3	-	1,5	3
ER S	CF	Lenguaje escrito y oral	3	-	2,25	5
ERC	CF	Organización Institucional	4	-	3	8
F	CI	Taller: Comercio exterior	-	30	22,5/1,5	2
		SUBTOTAL	25	30	20.25	41
	CI	Comunicación Comercial y Traducción	8	-		8
Ä		Portugués	4	-		8
SEMESTRE	CT	Técnicas Secretariales	3	-		5
SEMI	CF	Derecho y relaciones laborales	3	-	1,5	3
	CF	Lenguaje escrito y oral	3	-	2,25	5
CUARTO	CF	Comportamiento Institucional	4	-	3	8
ၓ	CI	Taller: Proyecto	-	30	22,5/1,5	2
		SUBTOTAL	25	30	20.25	41
		SUB-TOTAL	1620	120	1296	170
		HORAS TOTALES DE LA CARRERA		1620		148

SECRETARIADO EJECUTIVO BILINGÜE-MENCIÓN PORTUGUÉS

			HORA AULA	Seminario	HORA	
		Asignaturas	SEMANAL/45	Taller	RELOJ hs/60	Créditos
	CI	Comunicación Comercial y Traducción	8	-	6	8
Æ	CF	Informática	3	-	2,25	6
PRIMER SEMESTRE	CF	Lenguaje escrito y oral	3	-	2,25	5
EMI	CF	Inglés	4	-	3	8
ER S	CF	Administración I	3	-	2.25	3
	CF	Contabilidad I	4	-	3	8
PR	CI	Seminario : Ética profesional	-	30	22,5/1.5	2
		SUBTOTAL	25	30	20.25	44
	CI	Comunicación Comercial y Traducción	8	-	6	8
RE	CF	Informática	3	-	2,25	6
EST	CF	Lenguaje escrito y oral	3	-	2,25	5
SEM	CF	Inglés	4	-	3	8
00	CF	Administración I	3	-	2.25	3
SEGUNDO SEMESTRE	CF	Contabilidad I	4	-	3	8
SEC	CI	Seminario: Relaciones Públicas		30	22,5/1.5	2
		SUBTOTAL	25	30	RELOJ hs/60 6 2,25 2,25 3 2.25 3 22,5/1.5 20.25 6 2,25 2,25 3 2.25 3	44
	CI	Comunicación Comercial y Traducción	8	-	6	8
RE	CF	Inglés	4	-	3	8
EST	CT	Técnicas Secretariales	3	-	2,25	5
EM	CF	Lenguaje escrito y oral	3	-	2,25	5
ER S	CF	Derecho y relaciones laborales	3	-	2.25	3
TERCER SEMESTRE	CF	Organización Institucional	4	1	3	8
TE	CI	Taller: Comercio exterior	-	30	22,5	2
		SUBTOTAL	25	30	20.25	41
	CI	Comunicación Comercial y Traducción	8	-	6	8
RE	CF	Inglés	4	-	3	8
EST	CF	Lenguaje escrito y oral	3	1	2,25	5
EM	CT	Técnicas Secretariales	3	-	2,25	5
	CF	Derecho y relaciones laborales	3	-	2.25	3
CUARTO SEMESTRE	CF	Comportamiento Institucional	4	-	3	8
[]	CI	Taller: Proyecto		30	22,5	2
		SUBTOTAL	25	30	20.25	41
		SUB-TOTAL	1620	120	1296	
		HORAS TOTALES DE LA CARRERA		1620		170

Consejo de Educación Técnico Profesional

COMPONENTE DE LENGUA

En cuanto a la estructura curricular del curso para el desarrollo del bilingüismo la

propuesta contará con prueba estandarizada de conocimientos con el objetivo de

identificar el nivel de la lengua 21 que el estudiante ya tiene. Esto permitirá la

nivelación de los estudiantes de acuerdo a los conocimientos que ya traen estableciendo

tres trayectorias de acuerdo a cada nivel (bajo, medio, alto).

Trayectorias

Se establecen para este curso diferentes trayectorias o tránsitos educativos que podrán

realizar los estudiantes de acuerdo a sus experiencias y conocimientos previos de la

lengua 2. El objetivo de incluir estas trayectorias responde a la necesidad de contemplar

las diferentes situaciones de los estudiantes que ingresen a la propuesta; reconociendo

los conocimientos y saberes que ya traen y dibujando diferentes recorridos educativos

para que al finalizar el proceso educativo sean capaces de cumplir con el perfil de

egreso descripto. Estas trayectorias les permitirán transitar por los conocimientos

necesarios para desarrollarse profesionalmente como secretario/a ejecutivo/a bilingüe

de acuerdo a sus conocimientos de lengua 2. En este caso, las trayectorias son definidas

específicamente para desarrollar el componente de la lengua 2 (inglés o portugués).

Los estudiantes deberán transitar por las trayectorias de acuerdo al resultado de la

prueba o test diagnóstico, en el cual se identificará a que nivel de lengua 2 tiene y a cual

trayectoria deberán ingresar.

Se toma como referencia el Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas

(MCER) que figura una síntesis en Anexo 1. A modo de ejemplificar, en el siguiente

esquema se describen los tres niveles y sus sub niveles que son usados para identificar

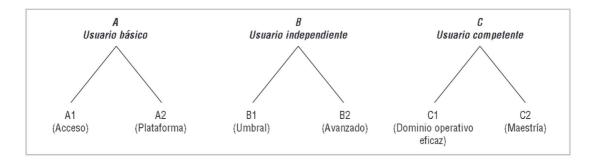
el conocimiento de la Lengua que tiene, en este caso el estudiante.

-

¹ Se denomina Lengua 1 a la lengua madre del estudiante, Lengua 2 se denomina a la segunda Lengua que en este caso de acuerdo a la mención puede ser Inglés o Portugués. Lengua 3 denominamos a la tercera lengua, en el caso de que el estudiante elija la mención Inglés la tercera Lengua será Portugués o

viceversa.

A.N.E.P. Consejo de Educación Técnico Profesional



Trayectoria I: Estudiantes con Nivel A1 y A2 y su equivalente. Para este caso los estudiantes cursarán el currículo regular más 4 hrs complementarias presenciales y una a distancia de lengua 2 fuera del currículo común (fuera de la carga horaria curricular obligatoria para todos).

Trayectoria II: Estudiantes con Nivel B1 o su equivalente deberán cursar un complemento de 2 horas a cursar fuera del currículo común de la lengua 2 (fuera de la carga horaria curricular obligatoria para todos).

Trayectoria III: Estudiantes con Nivel B2 o su equivalente deberán cursar únicamente el currículo regular establecido.

Esquema Curricular de las Trayectorias del Componente de Lengua que recorrerán los estudiantes de acuerdo a su conocimiento previo de la lengua 2. Las horas presentes en el esquema son las destinadas a la preparación de los exámenes internacionales de la lengua inglesa o portuguesa dependiendo de la mención elegida y del acompañamiento que tendrán los estudiantes a lo largo de la formación para lograr el bilingüismo al finalizar la formación.

A.N.E.P. Consejo de Educación Técnico Profesional

	Horas semanales		Horas semanales	Horas totales	Créditos
Trayectoria 1	Presenciales	a distancia	Totales	del curso	
Estudiantes con Nivel *A1 y A2 o su equivalente	4	1	5	320	18
Trayectoria 2					
Estudiantes con Nivel *B1 o su equivalente	2	0	2	128	12
Trayectoria 3					
Estudiantes con Nivel B2* o su equivalente	0	0	0	0	0

^{*}Según el marco común europeo de referencia para las lenguas.

ESQUEMA RESUMEN DE LAS HORAS TOTALES DEL CURSO

Trayectoria 1	Horas aula totales del componente de Secretariado Ejecutivo Bilingüe	Horas aula totales del componente de Lengua para certificación internacional	Horas aulas totales del curso	Créditos educativos Totales
Estudiantes con Nivel A1* y A2* y su equivalente	1620	320	1940	188
Trayectoria 2				
Estudiantes con Nivel B1* o su equivalente	1620	128	1748	182
Trayectoria 3 Estudiantes con Nivel B2 *o su				
equivalente	1620	0	1620	170

^{*}Según el marco común europeo de referencia para las lenguas.

V-DESCRIPCIÓN DE LAS ASIGNATURAS

COMUNICACIÓN COMERCIAL Y TRADUCCIÓN

Esta asignatura le permitirá al estudiante adquirir y aprender a comunicarse de forma efectiva en situaciones diversas y complejas aplicando vocabulario general y comercial en la lengua 2. Las principales temáticas que se trabajarán en esta asignatura son: Uso profesional de la lengua 2, a través de las descripción de actividades de la empresa y el negocio, dar información relativo a su empresa o lugar de trabajo, ofrecer productos y servicios, mantener una conversación comerciales personal o telefónica con clientes en la lengua 2. Se trabajarán las habilidades de redacción y traducción de informes, cartas y documentos comerciales.

TÉCNICAS SECRETARIALES

Se trabajará sobre los procedimientos y habilidades que adquirirá el estudiante para organizar y desarrollar eficientemente la tarea de secretariado ejecutivo. Esta asignatura le proporcionará técnicas de oficina, que le permitirá una sistematización y organización de la información del lugar de trabajo. En cuanto a los aspectos específicos, el secretario/a debe ser el asiste eficiente para su superior, las principales funciones organizar el trabajo y coordinar los diferentes tipos de comunicaciones tanto internas como externas.

LENGUAJE ESCRITO Y ORAL

El espacio le permitirá al estudiante acercarse a las estrategias adecuadas para la comunicación, comprensión y elaboración de textos en la lengua madre.

INFORMÁTICA

Se pretende nivelar los conocimientos de los participantes relacionados con los contenidos generales de Ofimática. El contenido prevé un conjunto de competencias que el estudiante debe poseer para aprovechar adecuadamente los contenidos de las asignaturas informáticas y su aplicación en las demás materias del currículo. A la vez de brindar herramientas para el manejo de programas específicos en el área de la admiración.

Consejo de Educación Técnico Profesional

CONTABILIDAD

Le permitirá al estudiante reconocer los distintos hechos que afectan al patrimonio de la

organización. Identificar, manejar y controlar la documentación utilizada en gestión de

la empresa. Además de elaborar y sintetizar la información que proviene de los

documentos, organizar, controlar y archivar. Introducirse en el proceso de

registración contable y de la información que este brinda así como comprender los

procedimientos de control.

SEMINARIO: ÉTICA PROFESIONAL

Construirá un espacio de reflexión en torno a los temas éticos aplicados al campo

profesional del secretario ejecutivo, con el fin de que el futuro profesional tenga

competencia para actuar de modo consciente y responsable, con conocimiento de los

alcances y consecuencias de sus acciones en el ámbito en que le corresponda actuar.

TALLER: COMERCIO EXTERIOR

Este taller le permitirá al estudiante conocer las principales características del comercio

exterior, así como el análisis jurídico del mismo. Las principales temáticas a desarrollar

son derecho comercial, aduanero e internacional.

ORGANIZACIÓN INSTITUCIONAL

Permitirá al estudiante identificar e incorporar los conceptos básicos de la organización

vinculando la teoría con la realidad para obtener de ellos una visión global. Comprender

la importancia de la planificación y la toma de decisiones en la práctica empresarial.

Dominar los elementos básicos de la comunicación y su importancia en el

funcionamiento de la organización.

COMPORTAMIENTO INSTITUCIONAL

El estudiante tendrá herramientas para conocer las características de las diferentes

instituciones. Esta asignatura se centrará en trabajar sobre la comprensión de las

interrelaciones e interacciones de los comportamientos organizacionales, con la

finalidad de que desde el lugar del secretario puedan ser analizadas y observadas para

poder desarrollar eficientemente su tarea.

Consejo de Educación Técnico Profesional

SEMINARIO: RELACIONES PÚBLICAS

El seminario de relaciones públicas, proporcionará herramientas de comunicación que

tienen como objetivo que el estudiante maneje los conceptos y técnicas, para favorecer

la mejor comprensión y colaboración recíproca entre diversas personas y organismos.

Serán capaces de crear y consolidar la gestión de la comunicación, analizar problemas y

aplicar soluciones desarrollos a su lugar de trabajo.

VI-ENFOQUE METODOLOGICO

Se promoverá una metodología integral de modo de trabajar integradamente teoría y

práctica como una diada inseparables, promoviendo el diálogo constante entre una y

otra. Asimismo se deberá promover la coordinación entre las asignaturas tanto de

contenidos como metodologías específicas que aporten a la mirada integral.

Integrar a las prácticas de enseñanza recursos que permitan acercar el saber de forma

presencial y virtual. Se sugiere encomendar a los docentes a presentar el saber desde

variadas estrategias, atendiendo a las diversas formas de aprendizaje de cada sujeto. La

integración y el involucramiento por parte del estudiante en las distintas etapas del

proceso de formación clave para enriquecer su tránsito por la carrera, hablamos de

instancias de evaluación, investigación y extensión. En relación a la evaluación,

consideramos clave realizar co-evaluaciones, autoevaluaciones, evaluaciones sobre los

contenidos pero también sobre los cursos. Deberá ser una instancia más de aprendizaje,

donde se toma contacto con el saber desde otro lugar y se consolida el vínculo entre la

enseñanza y la evaluación. Asimismo se sugieren metodologías de simulación que

permitan ejercitar las capacidades in situ en espacios similares a las que se desempeñará

laboralmente manejando tiempos acordes y desarrollando capacidad de resolver

problemas en tiempo y forma.

Para el desarrollo de este trabajo, se prevé que los docentes cuentes con dos (2) horas de

Departamento para coordinar las acciones en conjunto de ambos componentes, los

específicos del Secretariado Ejecutivo y el componente de Lengua. En este espacio de

Departamento deberán estar todos los docentes del grupo, este encuentro tendrá una

Consejo de Educación Técnico Profesional

frecuencia semanal. En el mismo se coordinarán y organizarán actividades que sean

transversales al curso, donde se trabaje el componente específico del Secretariado y el

de la 2da lengua. Se recomienda la utilización de materiales didácticos en la lengua 2

que estén directamente relacionados con la formación del Secretario Ejecutivo.

VII-EVALUACIÓN

Si bien cada asignatura establecerá los mecanismos de evaluación, se sugiere a nivel

general apostar a una evaluación de proceso más que a una instancia asilada de

evaluación escrita. Se propone pensar estrategias evaluativas acordes a la metodología

propuesta para el desarrollo de asignatura. Asimismo creemos conveniente la

evaluación de los estudiantes al curso a modo de poder recoger sus voces para posibles

ajustes, tanto curriculares, como pedagógico - didáctico.

Para lograr la integración y la sistematización de conocimientos se propone una

metodología integrada de evaluación mediante la cual los estudiante a través de

objetivos semestrales (planteo de problema, pre proyecto, proyecto y desarrollo) puedan

atravesar un proceso creditizable vinculado a la resolución de problemas incluyendo

espacios de investigación y/o extensión. (Podría estar acompañado de tutorías docentes

sin horas aula pero con horas docentes destinadas a lo antes dicho).

VIII-PERFIL DE EGRESO

El egresado de este curso logrará el conocimiento fundamental para el desempeño de un

Secretariado Ejecutivo (capacidades comunicativas, administrativas, de gestión,

responsabilidad profesional, capacidad de trabajo en equipos y de resolución de

problemas de manera ejecutiva), con nivel mínimo para el egreso de nivel B2 para la

mención de inglés y para la de portugués un nivel Intermediario Superior. Tendrá

habilidades comunicativas desarrolladas tanto en la lengua materna como en la lengua

de la mención seleccionada.

El egresado podrá:

• Gestionar, administrar, sistematizar y manejar documentación e información

confidencial.

Consejo de Educación Técnico Profesional

- Generar empatía en la atención y diálogo protocolar tanto a la interna como externa de la institución.
- Poseer herramientas para desarrollar una comunicación escrita y oral en la lengua madre y en la de la mención.
- Aplicar conocimientos de administración y contabilidad de públicos y privados.
- Gestionar correctamente herramientas informáticas generales y específicas.
- Manejar nociones generales de legislación laboral.
- Mantener conversaciones y redactar documentos en la Lengua 2 (Inglés o portugués). Manejar expresiones específicas del área así como sintaxis y ortografía de la Lengua específica.

IX-REGLAMENTO DE EVALUACIÓN Y PASAJE DE GRADO

Los estudiantes serán evaluados por el Reglamento aprobado y vigente por el CETP-UTU para este nivel.

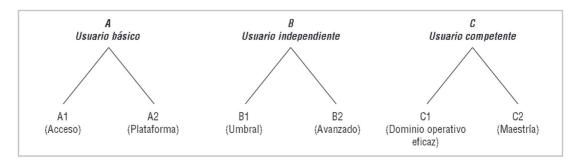
ANEXO 1

<u>Síntesis del Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas</u> (MCER)

El Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER) establece una escala de 6 niveles comunes de referencia para la organización del aprendizaje de lenguas y su reconocimiento público. El texto completo del marco común está disponible en el siguiente enlace: https://www.forem.es/assets/files/mcerl.pdf

En el cuadro 1, se presentan los niveles y sub niveles para todas las lenguas.

Cuadro 1



En el cuadro 2, se describen los conocimientos y saberes que tienen un usuario a nivel básico en sus sub categorías A1-A2.

Cuadro 2

Usuario básico	A2	Es capaz de comprender frases y expresiones de uso frecuente relacionadas con áreas de experiencia que le son especialmente relevantes (información básica sobre sí mismo y su familia, compras, lugares de interés, ocupaciones, etc.). Sabe comunicarse a la hora de llevar a cabo tareas simples y cotidianas que no requieran más que intercambios sencillos y directos de información sobre cuestiones que le son conocidas o habituales. Sabe describir en términos sencillos aspectos de su pasado y su entorno, así como cuestiones relacionadas con sus necesidades inmediatas.
	A1	Es capaz de comprender y utilizar expresiones cotidianas de uso muy frecuente, así como, frases sencillas destinadas a satisfacer necesidades de tipo inmediato. Puede presentarse a sí mismo y a otros, pedir y dar información personal básica sobre su domicilio, sus pertenencias y las personas que conoce. Puede relacionarse de forma elemental siempre que su interlocutor hable despacio y con claridad y esté dispuesto a cooperar.

En el cuadro 3, se describen los conocimientos y saberes que tienen un usuario a nivel independiente en sus sub categorías B1-B2.

Cuadro 3

Usuario independiente	B2	Es capaz de entender las ideas principales de textos complejos que traten de temas tanto concretos como abstractos, incluso si son de carácter técnico, siempre que estén dentro de su campo de especialización. Puede relacionarse con hablantes nativos con un grado suficiente de fluidez y naturalidad, de modo que la comunicación se realice sin esfuerzo por parte de los interlocutores. Puede producir textos claros y detallados sobre temas diversos, así como defender un punto de vista sobre temas generales, indicando los pros y los contras de las distintas opciones.
	B1	Es capaz de comprender los puntos principales de textos claros y en lengua estándar si tratan sobre cuestiones que le son conocidas, ya sea en situaciones de trabajo, de estudio o de ocio. Sabe desenvolverse en la mayor parte de las situaciones que pueden surgir durante un viaje por zonas donde se utiliza la lengua. Es capaz de producir textos sencillos y coherentes sobre temas que le son familiares o en los que tiene un interés personal. Puede describir experiencias, acontecimientos, deseos y aspiraciones, así como justificar brevemente sus opiniones o explicar sus planes.

En el cuadro 4, se describen los conocimientos y saberes que tienen un usuario a nivel competente en sus sub categorías C1-C2.

Cuadro 4

competente	C2	Es capaz de comprender con facilidad prácticamente todo lo que oye o lee. Sabe reconstruir la información y los argumentos procedentes de diversas fuentes, ya sean en lengua hablada o escrita, y presentarlos de manera coherente y resumida. Puede expresarse espontáneamente, con gran fluidez y con un grado de precisión que le permite diferenciar pequeños matices de significado incluso en situaciones de mayor complejidad.
Usuario con	C1	Es capaz de comprender una amplia variedad de textos extensos y con cierto nivel de exigencia, así como reconocer en ellos sentidos implícitos. Sabe expresarse de forma fluida y espontánea sin muestras muy evidentes de esfuerzo para encontrar la expresión adecuada. Puede hacer un uso flexible y efectivo del idioma para fines sociales, académicos y profesionales. Puede producir textos claros, bien estructurados y detallados sobre temas de cierta complejidad, mostrando un uso correcto de los mecanismos de organización, articulación y cohesión del texto.

A continuación se presentan un cuadro con las equivalencias de dichos niveles para las diferentes lenguas.

Cuadro 5

Lengua	A1	A2	B1	B2	C 1	C2
<u>Español</u>	Diploma de español DELE (Nivel A1)	1		español DELE (Nivel B2. Intermedio) CELU (Intermedio)	español DELE (Nivel C1) CELU (Avanzado)	Diploma de español DELE (Nivel C2. Superior)
<u>Francés</u>	Diplôme d'Etudes en Langue Française (DELF A1)	Diplôme d'Etudes en Langue Française (DELF A2)	Diplôme d'Etudes en Langue Française (DELF B1)	Diplôme d'Etudes en Langue Française (DELF B2)		Diplôme Approfondi de Langue Française (DALF C2)
<u>Inglés</u>	Anglia ESOL Preliminary Level; TOEIC 60 - 105 (listening) y 60 -	Test (KET); ⁹ Young Learners; BULATS 1; ESOL 3-4; Trinity Grades 3,4; Trinity ISE 0; Ascentis Anglia ESOL Elementary Level; TOEIC 110 - 270 (listening) y 115	(PET); BEC 1; BULATS 2; ESOL 5-6; Trinity Grades 5,6; Trinity ISE I Ascentis Anglia ESOL - Intermediate Level; TOEIC 275 - 395 (listening) y 275 - 380 (reading); 55-78	3; ESOL 7-9; Trinity Grades 7,8,9; Trinity ISE II; Ascentis Anglia ESOL Advanced Level; TOEIC 400 - 485	Advanced English (CAE); BEC 3; BULATS 3; ESOL 10-11; Trinity Grades 10,11; Trinity	Certificate of Proficiency in English (CPE); BULATS 5; ESOL 12; Trinity Grade 12; Trinity ISE IV; Ascentis Anglia Masters Level; TOEFL iBT 29-30 (reading) ¹⁷
<u>Italiano</u>	Diploma Elementare di Lingua Italiana (DELI)	Conoscenza	Lingua Italiana (DILI); Certificato di Conoscenza	Lingua Italiana (DALI); Certificato di Conoscenza della Lingua Italiana	Conoscenza della Lingua	Certificato di Conoscenza della Lingua Italiana Livello 5 (CELI 5)
<u>Portugués</u>	QECR	Certificado Inicial de Português Língua Estrangeira (CIPLE)	Diploma	Diploma	Diploma Avançado de	Diploma Universitário de Português Língua Estrangeira (DUPLE)

Páginas consultadas

http://www.cambridgeenglish.org/es/images/126130-cefr-diagram.pdf

http://cvc.cervantes.es/obref/marco

https://www.forem.es/assets/files/mcerl.pdf